

SOEARA RA'IAT



Tegoehlah setia Ra'iat kepada Bendera Belanda.

Diterbitkan di Padang tiap hari Isnajan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh: Snelpersdrukkerij "Orang Alam Minang Kabau".

Verantwoordeljk Redacteur: Datoe' Mangkoeto Alam Reizend Redacteur: Sidi Maharadja.

Redacteurs boeat lain negeri: D. S. B. Radja Nan Gedang di Tandjoeng Ampaloe. Radja Endar Boemi di Tapanoei.

Uitgever tevens Administrateur: SOETAN MAHARADJA Lnp. ADVERTENTIEEN. 10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1.— begitoepeen kalau berlangganan boleh dikoeerangkan bajaranja.

Table with columns for subscription rates: 1 tahoen, 6 boelan, 3, and Loear Hindia Belanda setahoea.

Sefa pangk kemad

Memperkatakan oendang² adat Alam Minangkabau.

Didalam s. ch: "Soeara Hindia" 25 November 1914 no. 31., adalah saja membata satoe karangan au nan berkepa djawab pertanyaan ankoek Dt. Padoeka Alam kota nan IV Pajakoemboeh, sepan djang oendang² adat Al. Minangkabau, nan did wab oeh bangsawan ankoek Dt. Sampono Boemi penghoeloe andiko di Kinari Seloik di bantoe oleh "Gasoline" —

Maka saja Dt. Sanggoeno di Ridjo p. andiko di Soengajang Batoe Sangkar, di bantoe oleh "Metro leum" sangafiah saja berbesar hati mendengar djohari itoe memperkatakan oendang² adat Al. Minangkabau kita, ba' mamangan orang toea² kita: "Oesang² di baroe, lapoek² diganti poela", pasal djalan de'batoeroeit lanjut kadji de' basaboeit. itoelah pakalan P. h. besar batoeah didalam Alam Minangkabau.

Dari karena sangat besarna hati saja memba tja gobahan kedoea beliau itoe memperkatakan nan sepandjang oendang, adat Alam Minangkabau nan akan memberi paedah dan toekoek tambah pengetahuan bagi kita isi Al. M. K. nan berdarah Melajoe maka tertariklah poela hati saja sebagai dihela besi bernani rasanja, itoepoen dengan ter boeroe² saja pergi mengambit sehela² kertas dan memboeka soematnja dawut, l-loe saja pegang lah sitangkai pena saja jang dahoeloe sehari, ia telah tidoer sadja diatas media toeliskoe dengan berkeleomoen velooi papier, sebagai seorang jang sakit letih dengan tilak bergerak² lagi.

Karena saja hendak menjoesoel poela boeah pi kiran kedoea beliau itoe moga moga bertoeoek bertambahlah djoea pengetahuan saja tentangan oendang² adat Alam Minangkabau ini; boekannya beliau ankoek Datoe' P. Alam tidak tahoe atau keurang faham tentangan oendang² adat jang beliau tanjakan itoe, malahan beliau sampai tahoe dan sampai mengeri dalam segala adat² jang beliau sadjikan dalam S. R. 23 October 1914 no. 85, itoe tetapi karena beliau seorang p. h. andiko jang pilihan dalam L. 50 Kota dan lagi berhati soerji kepala segala orang banjak se Al. Minang kabauja, meneroet dan memakaikan Oemanat ninik Katoemangoengan dengan Perpatih nan Sebatang kepada segala Penghoeloe besar toeah di Al. M. K.; djangan engkau berdengi dengkin sepeinggal kami, djangan engkau hina mehina kan sesama manoesia sepeinggal kami, dan I. I. Oemanat itoelah nan beliau pegangkan, sebab itoe behau menjadikann alat² itoe didalam S. R. ini, meikian djoea didalam soerat² ch. Melajoe jang lain di Kota Padang, telah kerap kali beliau menjadikann peri hal adat² lembaga kita Alam M. K. in, maksode beliau moga moga akan menja di toekoek tambah pengetahuan bagi nan moeda moeda anak Al. M. K., karena toea kemati, moe da ketinggal; meneroet kebiasaan dan soepaja bertambah djoealah soemaraknja goenoeng merapi jang mengadapi Loehak nan tjaja laras nan doea, dan tambah berseri serilah djoea hendaknja na ma Al. Minangkabau kita ini karena isinja tidak meloepakan adat lembaganja nan oesali.

- 1. T. D. P. A. Apakah kata penghoeloe? ... 4. T. D. P. A. apakah akal penghoeloe? ... 5. T. P. A. Apakah ilmoe penghoeloe? ...

6. T. D. P. A. Apakah hakikat penghoeloe? ... (1) kata benar itoelah sadja kata penghoeloe; ... (2) Kalau p. h. mehoekoem 'adil; apa itoe tilak masoek kepada kata benar? ... (3) pikiran saja itoe masoek kepada pekerjaan penghoeloe; ... (4) itoe masoek kepada sipat penghoeloe; ... (5) itoe niat hati penghoeloe; ... (6) itoe djatoeh kepada pekerjaan p. h. waktoe akan mehoekoem dan waktoe menjoeroh atau ia memperboeat barang sesoeatoenja; ... (7) itoe djatoe² kepada kira kira p. h. waktoe akan mengerdjakan barang sesoeatoe peger djan. ... (8) apa apa nan 20 perkara? ... (9) tjepak apa namanja itoe nan 20? ... (10) mana mana kata nan IV? ... (11) adat apa apa itoe nan IV? ... (12) mana mana negeri nan IV? ... (13) apa apa namanja oendang² adat nan IV itoe, dan kemana taloe²nja? ... (14) mana mana roepanja hoekoem nan IV itoe? ...

Bagaimanakah tentangan pendapatann pikiran saja itoe ankoek redacteur; ko' pandji; mintak di karat, karena kita sama sama dalam golongan p. h. nan sehandidko djoea, harap ankoek memberi pikiran sedikit dari itoe. Sehingga inilah baroe pedapatann saja tentangan adat itoe, sementara menanti samboengan djawab ankoek D. S. B. dari S. Hindia, di Tapanoei dan saya harap soedi apalah kiranja ankoek oedac. menjalin dalam S. R. ini, kalau soedah ti ba samboengan djawab beliau itoe dari Tapanoei sebab saja tidak membeli s. ch. itoetentangan pertanjan jang terseboet diatas moga² ankoek D.S.B. akan soedi memberi djawab nan sebaranja, soepaja dapat lah kami mehoekoem mati, mengganggam hare², ba ik poen beliau padoeka ankoek Dt. P. Alam, kata mak soeroeit kapangkanya — gajoeng mak soeroeit ka b.lalabe — barang mak poelang ka nan poenjo — amak boleh kami isinja, — haraplah poelo kami pada ankoek — singko² daoen tarilah boeah — koe pas koelit boeang saboetnja — amak tampak isi didalam — bolih mak kami paraboeitkan, — barilah kami kata poetoeih — amak dape² ajr nan djanih — amak tarang djalan nan kalam, — itoelah kan dak hati kami, — oesah ankoek samboeni koekoek — amak djangan terasa rasa djoea — bagai s koe doeng balingkitang, — ba² toelang dalam rangkoeng ngan, — djika lai bolih pintak kami — oesallah djaoeh di antakan — sampailah hinggo padang sadja — di dalam soere² kaba kito — bangso Melajoe kopi daoen.

DATOE' SANGGOENO DI RADJO.

Pengadjaran oentoeak anak anak gadis di Hindia Inggieris.

Jang moelia toean J. H. Abendonon, bekas di rector van Ouderwys en Ereidiensit telah menoe lis tentang pengadjarann anak² gadis di Hindia Inggieris dalam Koloniaal Tijdschrift No. 9 ta hoen ini se²kira² begini:

Pendoeoek Hindia Inggieris itoe mae lekas madjoe. Tetapi kalau disama ratakan jalalah ke madjoeann mereka saelihana sadja, disebaban dirintang oleh adat kebiasaan dan keperptajaan jang boekan boekan, sehingga kemadjoean itoe mendapat rintangan. Satoe hal jang meherankan, orang orang toea kian lama kian bertambah moe dah meninggalkan 'adat kebiasaan dan keperptajaan jang mehambat kemadjoean itoe. Djoea kalau mereka hendak mengawinkan anaknja, tidak lagi begitoe meatjoekann ketjantikan atau kemo lexan roepa anak gadis, tetapi mereka mae ta hoes, apa anak gadis itoe berilmoe dan berkepan daian atau tidak. Hampir seperdoea anak² gadis jang beladjar mendapat pengadjaran pada sekolah sekolah jang diontoekkan boeat anak laki laki, walaupun mereka datang tjoeama singgan beroe moer 12 tahoen sadja boleh toeroet beladjar.

Dalam verslag 1907 tjoeama 645,028 orang anak² gadis jang masoek kesekolah, sedang dalam ta hoen 1912 telah bertambah sampai 952,911. orang djadinja 4770/o bertambah. diantara itoe ada 213,247 orang anak² kaodem Moehammadiyah, jang selainnja anak jang beraga ma Christen, Boedha dan Hindoe. Anak² gadis jang beragama Islam 224/o dari sekalian anak² gadis jang beladjar. Dalam tahoen 1907 anak anak ga dis jang beragama Islam hanjalah 121,699 orang jang beladjar jang mana djemlah itoe dalam ta hoen 1912 telah bertambah sampai 75,230/e. Dalam waktoe 10 tahoen jaitoe dari tahoen 1892 1913, dari 439,031 orang anak² gadis jang bel adjar bertambah menjidji 444,470 orang; djadinja lebih satoe kali ganda.

Waktoe tahoen 1907 banjaknja sekolah sekolah jang toeroentoeak boeat anak anak gadis ada 12,440 boeah, sedang dalam tahoen 1912 djemlah itoe telah bertambah menjidji 16,073, diantaranya 13,394 boeah openbare school (sekolah jang te boeka boeat orang banjak). Merid dari sekolah perepoeann itoe ada 490,401 orang anak² gadis. Dalam sekolah² itoe menoenpang 27,000 orang anak laki² beladjar. Dalam openbare scholen jang toeroentoeak boea² anak² pempeoan itoe dalam tahoen 1912 ada 12 386 sekolah rendah moeridnja 546,225 orang; 361 sekolah menengah, diantaranya 168 boeah jang berpengadjaran bahasa anak negeri sendiri, moeridnja 13,801 orang, jang selainnja, jaitoe 193 boeah berpengadjaran bahasa Inggieris belaka da moeridnja 15,034 orang, 135 boeah lagi sekolah tinggi jang lain dinamai Colleges. Dari sekalian sekolah sekolah itoe 607 boeah jang di dirikan oleh Gouvernment, 1768 boeah jang didirikan oleh kongsi, 177 boeah jang didir kan oleh keradjaan anak negeri, 9,386 boeah jang mendapat subsidie. Selain dari pada itoe ata se kolah² oentoeak anak² pempeoann jang tidak mendapat oeroesan dari departement van onke wijjs atau poen dari Universiteit, banjaknja 36 83 boeah.

Sekolah jang sematjam itoe moeridnja ada 77 259, orang gadis, diantaranya 1,150 orang jang be ladjar bahasa Arab dan Parsi, dan 574 orang be djar bahasa Sanskriet. Dalam sekolah sekolah jang berpengadjaran koeraan ada 48,000 orang a nak² gadis.

Dalam tahoen 1912 ada 6 boeah sekolah College ada menoenpang beladjar 224 orang anak anak perawan. Pada satoe provincie sekolah sekolah Colleges jang toeroentoeak boeat anak laki laki, d masoeki oleh anak anak perawan, jaitoe 369 o rang. di Bombay ada 76 orang anak pempeoan an ang beladjar disekolah College itoe. Dan lagi 45 orang — anak gadis jang beladjar disekolah Kunstoehege, dimana dipeladjar beroga² boga matjam kepandaian tangan.

Dari sekolah² tinggi ada 66 boeah jang hnja toeroentoeak boeat anak² gadis. Jang selainnja, jaitoe, 69 boeah lagi djoea me nerima anak² pempeoann. Dalam tahoen 1912 ada 178 orang anak perawan jang telah taumaat pengadjarann disekolah tinggi itoe, dan mereka boien melandjoekkan pengetahuanja kesekolah universiteit.

Banjaknja sekolah² menengah jang berpenga djarann bahasa Inggieris, jang toeroentoeak boeat anak² gadis ada 178 boeah, moeridnja 29,058 orang. Selain dari pada itoe 3000 orang poel anak² perawan jang menoenpang beladjar pada sekolah² menengah jang terseboet boeat anak la ki². Karena anak negeri bertambah soeka akan banasa Inggieris, maka sekolah² menengah sema kin k erang jang berpeldjarann bahasa anak ne geri.

di Madras sekolah² pempeoann itoe lebih ba goes peratoerannja dari sekolah anak laki². Ke banjakan anak² gadis disana beladjar pada kost scholen, dimana mereka boleh tinggal makan, tidoer dan beladjar. Dan ada djoea diantara me reka jang tinggal dalam roemah makan jang di djaga betoel. Pada tempat² lain pendjagaan se kolah² menengah boeat anak² pempeoann koe rang teratoer dan adalah setengahnja sekolah² itoe terlampau banjak moeridnja sehingga kese hanan mereka poen koerang.

Tetapi ada bagi jang patoet diterangkan jam' peri keadaan pengadjarann dari anak² perawan jang beloen sampai oemoer telah dipersoemikan. Pengadjarann ini boekannya dilakoekkan didalam se kolah sebagai bisanja anak² mendapat penga djarann, tetapi didalam roemahnja sipeldjarann sendiri. Bila isteri jang beloen sampai oemoer itoe soedah sempoerna menjidji isteri, alalah penga djarann jang diperoehnja itoe banjak memberi faedah kepada anak²nja. Pengadjarann jang dem kian diberikan oleh goeroe² pempeoann, jang se laloer datang pada waktoe jang telah ditentoeak² ke roemah roemah dari isteri jang beloen sampai oemoer itoe. Akan tetapi ada djoea pengadjarann itoe diberikan goerannja dalam seboeah roemah sa dja, jaitoe roemah orang jang ternama, dimana moerid² itoe diseroeh datang berkoepoel. Di negeri Banggala ada 76 orang goeroe pempeoann jang hanja kerdjajnja memberi pengadjarann ke pada pempeoann jang telah bersoemai, jang ba njaknja tidak koerang dari 1431 orang. Di Punjab 723 orang pempeoann jang mendapat pengadjarann jang sematjam itoe dan di Oost Bengalen pada 9 tempat ada 15 goeroe pempeoann dan 599 orang moeridnja, diantaranya 254 orang perer poean jang beragama Islam. Kebanyakan dari goeroe² pempeoann j.t. bekerdja pada Guvvt. Pengadjarann anak² pempeoann itoe ada seba dihinggakan tjoeama boeat menjidjat pkerdjaa docter dan goeroe sadja. Dalam tahoen 1912 55 orang pempeoann jang menoenoeit il docter pada 5 boeah sekolah Colleges dan orang poela jang beladjar pada sekolah doct. Moerid jang keloar dari sekolah Colleges lainan hak dan deradjatnja dari moerid jang loear dari sekolah docter, bila mereka dibelak hari sama² menjidjat pekerjaan tabib. Pdjarann sekolah Colleges itoe bersamboeng d universiteit, karena itoe bila moeridnja ia mendapat deradjat dan hak sebagai k universiteit poela. Dalam sekolah Collee diadakan cursus boeat mengadjar anak poean jang hendak menjidjat apotheker, beranak dan pempeoann jang hendak r nspectrice boeat kesehataf.

Lady Hardinge njonja d sekarung telah poela men terptit anak² pempeoann tjaga orang sakit, dan colah ini dipertoeok imana dipeladjar. Sekarang ada teri boeat anak² pere² oe. Sekoin ini m Sedangkn begitoe oe pempeoann ang goeroe per elah mendapa am sekolah² goeroe laki² j.

Boeat memoe colah pempeo paja pekerjaan poela. Sekarang a assistent dan 7 ora cahi pempeoann bel lam oea district ada jang menjidjat peker us, a gan ti lak bergadja.

Poen pengadjarann dalam hal pe sajan tangan sanpai madjoe. Djemlah anak anak pempeoann jang beladjar ada 3017 orang. Jang toeroetama se kai pengadjarann mereka ialah memboeat renda, menekat dan meneneo kain.

Kalau disama ratakan adalah pengadjarann anak pempeoann bersamann dengan pengadjarann anak laki laki. Dalam sekolah sekolah djadjarann 'ilmoe merawati roemah tangga, 'ilmoe kesehataf dan mendjanit, kalau moerid laki laki sedang mempe ladjar satoe pengadjarann jang tidak seberapa per oe boeat anak pempeoann.

Di Oost. Bengalen dan Assem telah terdiri ba roe² ini satoe comite jang dinamai "Education Committee" hdnja hampir seperdoea pempeoann jang bermaksoed memadjoekkan pengadjarann dari anak anak pempeoann, toeroetama sekali anak orang jang beragama Islam.

Pengadjarann dalam sekolah sekolah rendah itoe ialah membata, menoeis dan berhitoeang dalam bahasa anak toeri. Selain dari itoe menoeis soe cat, berhitoeang dibear kepala gymnastiek, meng gambar, ilmoe boemi dan mengekoer tanah, ja itoe sekoed pengetahuan rendah sadja. Dari boe koe pembatajan dalam sekolah itoe anak anak beroleh pengetahuan dalam 'ilmoe kesenatan dan gesenelennis. (Djadinja bueknn dongeng se perti Djenderhasan dll.)

Dalam beberapa provincie, selain dari pada ba asa anak negeri, djadjarann djoea bahasa Ing geris, Parsih atau Burma disekolah sekolah ren dah itoe.

Pengadjarann dalam sekolah sekolah desa menoe djoe ilmoe bertjoetoe tanah dan moerid moerid ditsoeroeh bekerdja tanah boeat menjjoekann pe ngutanoeannja. Moerid moerid tjoeama beladjar 3 djam sehari, jaitoe pada waktoe pagi. Peratoerann ini koerang menjenangkann hati orang orang toea dari anak anak karena mereka mengira pada wak toe beladjar itoe terlahoe singkat. Sekarang telah ditjari moestann boeat menambitni waktoe bela djar itoe.

Sekolah malam poen sangat madjoe sekali; se ningga tidak dapat rasanja ditjoekoepi, toeroetama sekan diprovincie Bombay dan Bengalen.

Sasoedah tahoen 1910 diprovincie Bengalen te lah terdiri poela sekolah tinaman jang diselakkan boeat anak anak perawan sadja. Da a n tahoen 1912 moeridnja ada 32 orang. Boeat masoek kesekolah universiteit hendak nan beloes dalam oedjian gesenelennis, aadirjk skunde, natuurkunde, scheikunde sterrenkunde, wiskunde, dan satoe klassiehetaal. Sekolah tinggi jang dinamai "universiteit" ada lima boeah, jaitoe di Calcutta, Bombay, Madras, Punjab dan Allahabad, sama sekal pempeoannja 179 boeah Colleges dan moeridnja 36.533 orang studenten. Universiteit Calcutta, Bombay dan Ma dras pempeoannja empat faculteiten (letteren, rechts geleerheid, geneeskunde dan ingenieurs wetten schappenn). Djoea duunversiteit Calcutta meadjar kan ilmoe wis dan natuurkunde. Punja meadjar kan Oosterscoe studies. Allahabad meadjarann teren, wis dan natuurkunde, rechtsgeleerheid dan geneeskunde. Bilamana djemlah jang diatas ini hendak di djadikk perbandingan dengan banjaknja sekolah di Nedi, Indie, djangan loepa, bahwa ra'iat di Britsen Indie itoe 315 miljoen djiwa, sedang per oedeok Hindia Nederland tjoeama 40 miljoen sa djidja ada 8 kal lebih banjak. Tetapi soeng begitoe tumpanglah bahwa Hindia Be njidja dalam hal pengadjarann. Dalam djoemlah anak anak pempeoann jang jawa dan Madoera tjoeama 30 000 ang jang beladjar pada seko di sekolah particulier dan Diloear poela Djaw a² anak perem



ada 21 December 1914.

Pemberitahuan dari post.

Ini hari boleh dimasoekkan ke post kaar... amlat tahoen baroe, soepaja menjenangkan pekerjaan post, dan kaartjes itoe diberi tanda dengan sifang doea sama dawat atau tinta di dalamna.

Kaartjes kaartjes itoe disampaikan pada malam tahoen baroe.

Kaartjes kaartjes yang dimasoekkan di malam tahoen baroe atau sehari tahoen baroe tidak di tanggoeng sampainja pada sehari tahoen baroe.

Chef kantoer post.

Inh. klerk.

Bangoemd djadi inh. klerk pada kantoer Assistent di Painan Soetan Mohamad Zen ge Malelo.

controleur Balai Selasa Abas gelar... Meeling Painan.

mantri di Padang Lalai Selasa.

in boedekamer dengan ditem di angkat dja

iksa dimoe... directeur ge arja G. Stoett.

Dalam 5... baroe datang ada di wartak.

Dalam 5... baroe datang ada di wartak. Baroe baroe ni dikampong Air Habil koeria...

Tada beberapa lamanja anak itoe, kira kira li ma menit kedoea njawanja poen melajang.

Boeat ondersteuningsfonds.

Dari Poerwokerto telah dikirim f1980 boeat ondersteuningsfonds di sGravenhage.

Toean Van Kol ke Japan.

Atas perintah dari pemerintah, diboelan Februari toean Van Kol akan berangkat kembali ke Japan.

Europeesch bestuur.

Ditetapkan memerintah dalam residentie Riouw controleur pada B. Bestuur C. A. Hul di dan civiel gezaghebber J. A. W. Coenan.

Opiumregie di Atjeh.

Dipindahkan dari!

Kwala Simpang ke Takengon Abdul Latif, mantri klas I; Takengon ke Kwala Simpang Ba doe gelar Soetan Mohamad Ali Moeda; Bireuwen ke Meulaboh Mahmoed gelar Soetan Madjo Lelo mantri klas I; Djeuram ke Matang Gloempang II Osman; Tjoenda ke Padang Tedji Abul Moerad mantri klas 2 dan dari Padang Tedji ke Tjoenda Baglinda Zeinostin.

Dihinakan.

Kata "H. D. Press" menoeoret sepanjang boe nji kabar kawat dari Amsterdam, ada njata orang Djerman di Dinant telah menembak civil consul republik Argentina di roemahnja sendiri hingga mati, berikoet itoe 20 orang orangnja djoega diembak sampai mati meskipun mereka tida ga bersendjata, sedang bendera republik Argentina telah di lempar kedjalan besar.

Rafiat dan Buenos Aires (provincie dari Republik Argentina) soedah djadi amat goesar pada pemerintah Argennetie, karena boeat minta pjer man mohon berneohon maaf seolah olah tidak beranti.

Gemeenteraad.

Pada hari Sabtu 23 December dimoeka ini poe koel 6 1/2 malam Gemeenteraad di Padang akan bersidang.

Chabar Straits.

Hum soerat kabar Belanda "D. Corant" yang ter di medan ada di wartakan: "bahasa di Kedah (tah Melaka) ada kedatangan seorang planter (toe keboea) ber'oeoer 40 tahoen terbaring dite gah djalan, soedah separoeh mati; roepanja di arpoekoelkan orang dengan bermakoed hendak memboenoh. Nama toean itoe Meredith, yang mempoenjai Genolan Estate. Toean itoe telah be oerapa hari tinggal di Penang. Dalam perdjala... hendak poelang kekeboenanja ia bermalam mah seorang colleagueja yang kira kira mjl djoehnja dari keboenja. Keeso... Merdith berangkat dengan naik fi... Seseodih beberapa mjl diter... la kena gasak; kepala dan... arah sehingga ia tflak... keremah sakit... e lebih d"

boeat oeng palsee. Kedapatan pada tempatnja ada f50. Oeang palsee. Kelamarin doeloe kata P. Deli mata mata telah pergi kesana menjoba mendja lankan siasat akan menjelidiki barang kali ada lagi sekoetoenja melakoekoe pelanggaran itoe.

Saigon.

Kabar daribal djatoehnja kota Tsingtao soedah diterima dengan kegirangan besar oleh seantero pendodoek di Saigon. Consul Japan dan Inggeris disana soedah terima pemberian selamat dari segala tempat dalam djadjaahan Frans di Indo china.

Toean Saliege, consul Japan, pada 9 Nov sore soedah perboeat receptie boeat orang orang Japan yang tinggal di Saigon dan ia soelah angkat bitja ra dengan memberi selamat pada keizer Japan dan pada Rida Inggeris, djoega pada angkatan perang Japan, pada angkatan perang Inggeris dan kawan perserikatannja.

Diwartoe malam soedan diperboeat satoe pera rakan, di mana ada toeroet matroos matroos dari satoe kapal Japan yang ala dipelabohan.

Ini perarak dengan begitoe banak penonton yang bersorak dengan goembira soedih pergi ke astana gouverneur.

Sesampainja disana ia orang telah menjanji njanjian rafiat negeri Frans, rafiat Inggeris dan Japan serta oendike kehormatan dengan goembi ra pada gouverneur dan njanjian.

Kemoedian itoe perarakan berdjalan kembali dengan di koet oleh orang yang doeloek fiets ke reta, auto dan orang yang berdjalan kaki mence djoe ke gedoeng stadhuis, dari sana ke gedoeng consul Japan dan ahirnja kegebeng consul lag gerts.

Didapan sesoetoe gedoeng ia orang soedah me njanji njanjian rafiat Frans, sedang soera sorak "hoera" dan "bazai" ada kedengaran sangat ra mal dan tiada berhentinja.

Di Hai phong dan Hanoi tiada diperboeat banjak keramaian daribal djatoehnja kota Tsingtao.

Melaikan di gedoeng gedoeng gouvernement dan dikantoer kantoer dagang yang toerutama ada di terangkan dengan api dengan dihiasi dengan ben dera bendera.

P. N.

Naradja keadilan.

Adapoen perkataan "Naratja keadilan" yang ter seboet diatas ini, segala Journalist sarta se kalian handai tolankoe pembatja soerat chabar S.R. ini, moestabil soedah mengerti apa retioji perkataan itoe, maka di khalau seandainja pem batjakoe yang koerang mengerti bagai perkataan itoe, di harap bertanja kepada yang mengetahoel, soepaja tolankoe mengerti bagai ma'nanja ren tjanakoe ini, tetapi baik djoega saja terangkan sedikit.

Alhasil, adapoen perkataan "Naradja keadilan" itoe, soedah doea perkataan, jaitoe "Naratja" de ngan "keadilan", tetapi pembatjakoe djangan sa lah mengerti bagai ertinja kata itoe, djangan toe an fikir doea ertinja, oempamanja "Naratja" tim bangan", dan keadilan ertinja "keleoroesan". Neen meneer ertinja perkataan itoe ja'ani satoe sahadja jaitoe, "keleoroesan" sahadja.

Maka "Naratja keadilan" tadi pada segenap ne geri yang didiami orang diboemi ini, ada mengun doeng "Naratja keadilan", dari itoe poen kita Hind dia Belanda ini memang ada mempoenjai sete mikian itoe. Akan tetapi meskipun begitoe "Na ratja keadilan", tidak semoemaja manoesia itoe mahoe "Naratja keadilan" j.t. j.t., oleh sebab soe karnja. Lihatlah segala padoeka Toean? contro leur, yang soedah mendoekoel Hindia Nederland ini, sebabnja beliau itoe tahoe akan N.K. itoe, karena beliau itoe, soedah mempelajari diseko lah yang tinggi seperti sekolah Universiteit di den Haa sampai berahoen? lamanja soepaja mendjadi faham, karena mendjalankan "Naratja" itoe, mesti dijalankan politik yang amat tadjan, soepaja tahoe menjalakan yang sajah, dan mem benakan yang benar. Dari itoe poen segala fami likoe, wataupoen Ambtenaar? wataupoen inh. Hoofden, meskipun segala kawankoe jandhu wer?, djangan kita salah fikir.

Sebabnja saja kata sedemikian, karena banjak kali saja dengar segala temanko yang terseboet diatas tadi mengatakan "Baroe" ini saja bikin begitoe? ateraan soedah dan sajah, di tahoei oleh pembesar kita tetapi ta'ada diapa kan? baik saja bikin lagi di... dja dirimoe baik? djangan nanti sampai kedatangan, hai sobat karena segala orang yang mempoenjai Nk itoe, ada mempoenjai. Gerah hati dari itoe makanja kamoe belom diapaikan, itoe lah yang dinamai "Politiek", djangan saja tolankoe gojang loetoet, di'orsi malas itoe, ingat hoor!!!

Tetapi apa sebabnja tolankoe saja djagakan fa sal itoe karena? saja fikir lain tidak dari engkoe? Ambtenaar? yang telah memperboeat sedemikian itoe, dari itoe djoega djangan nanti koedian me nerima pengadjaran yang ringan, mendjadi kad conduitstaat slordig, en kalau kedoea k dinji mendjadi dapat... dan mendapat gelang pada tangan? Barangkali segala engkoe ambe naar? soedah mengerti hat itoe, terketjoeel seoran pegawai post, yang bertempat di Bal ge kata orang "A salih alias E? Namanja, karena k lakoennja beliau itoe boekan kelakoenan seorang Ambtenar, hanja boleh dikata perboeatannja itoe sebagai per boeatan seorang boeaja alias paisok, boleh dikata dia Iblis la'anaoellah, karena perboeatannja per boeatannja perboeatan Iblis alias Sibolis sahadja, chabarnja koenen sampai segala pendodoek Blige heran menilik kelakoennja itoe, karena meskipun ia telah mendaot tractement f45. se boelan dan keentoengan yang lain lagi, soe or pama wang telephoon kota beliau itoe dapatlah pada tja bersih f70 seboelan banjak ligi pioetang, yang be hem diloenaskanja wah berapa senangnja, habis boe a terima gadjil, minoen? kopi soeso? tiap? pagi, boe bier berpopak popak satoe? kali, —tjch dos is er voor een vrouw dengan twee dochter? ankah engkoe Red?

Var dos is niet waar Monsjeur, kalau boeat a itoe, ta' tjekoep galji kalau tjoe ma f45 tot eboelan karena boekan main lajar, karena tja, dia tetap memakan goelai yang digoreng in "Mantega" dengan goreng malado, sssah a enaknja haroem betoel, karena... i... n piotar djoega bermasak, memboeat, parge an bistik en soemoer, en bolahlah djadi e bermasak.

bi halnja yang lain, sebabnja gadjil tadi ti tkoep boeat seboelan karena engkoe itoe, main taginja main djoedi (hazardspelen) atoe toean? aliah bagaimana main paisok taginja beliau itoe, dengan orang per gin pentjoeri, dan dengan boeaja poen oe main djoedi djoega, Sedangkan pada i, engkoe itoe itoe kedapatan ditangkap tje yang berkewadjikan jaitoe Hermen

mantri Politie Balige main djoedi ditangsi soe dadeo dengan perdjoeit? Jaloel ankoel m.P. itoe merapportkan p.p. tadi kehadapan P.P. controleur disana, maka p.p. tadi di koekoem denda f5.—serta mendaot bmering sedikit, dan mene rima nasehat, kalau kedapatan sekali lagi maka diberi tahoe... Tetapi Iblis la'ana toelah tadi tidak memperdoelkan sabda (nasehat) padoeka T. contr: j.t., karena engkoe itoe tetap djoega main djoedi, dan kedoea kalinja keda patanlah dia main djoedi dengan boeaja? diatas pagoe. (main tjeki of koa).

Maka yang menangkappoen M.P.H. djoega lahe merapportkan engkoe itoe kehadapan T. Controleur disana, maka padoeka itoe poen mendenda dia f10. soeda menerima... apa pantaskah begitoe perboeatan seorang ambtenaar toean Red?

Tetapi kalau hati p.p. tahadi(E), soedah merasa enak en tinggi hati, karena dia tjoe ma kena den da sahadja kalau denda, dia f50, E tadi soeka ba jar, toeh gadjil sampai f70. tetapi kata orang? biar bagaimana asalkan lape tagi—ehem!!!!

Toelah sebabnja penoeelis kata dia Sethan Iblis yang tidak tahoe apa apa lain dari pekerdjaan... sahadja, tilak dia ingat akan dirinja yang koeroes yang berpenjakit... ng itoe, moerah terpisah dari pekerdjaan dawat G.v: sedang orang yang tidak begitoe? kelakoenan dan koeroes badan, berpanakat pada Gov: soedah ada lepas (ont laz) dari pekerdjaannja.

Tetapi padoeka toean Controleur di B. adalagi bermoeah hati padanja, dan mendjatoekkan hoe koemanna yang adil padanja, karena dia ja ke na denda djoega lagi. Maka kita meoetjapkan sjoe koer? alamat terima kash pada Allah, moedah moedah padoeka T.C. yang terseboet, lamalah bertempat disana, dan kita harap djoega Hulpp: c: E. poen djangan djoega menagi pada permainan yang tidak senonoh bagai sekalian ambtenaar. m'edah moedian lagi agak agik 10th. lagi, men djawat pekerdjaan itoe, lantaran engkoe soelah sampai koeroes karena tidak tiloe, sebab main djoedi.—

Saja harap engkoe Red: soedi apakah kiranja akan melajungkan selemba soerat berita ini, kehadapan seri padoeka toean H.I. Inspecteur van Post en telegraaf en Telephoondienst Betawi; dan kehadapan padoeka yang moeliat. Besar di si B: l ga Res: Tapanolie, agar padoeka? itoe memberi nasehat pada engkoe H. p. itoe, menambthi na sehat padoeka toean Controleur, di Balige itoe, sehingga inilah daboeloe rentjanakoe ini, karena m'ajak soedah habis m'atapoen telah mengantoek.

Sipenerima "ECHO"

Pemberi Tahoean. Baroe terima dari N.V. H. BUNING.

Almanak bahasa Jawa dan bahasa Melajoe boeat tahoen 1915 kami kasi f 2500. persent.

Almanak Djawa dan Me lajoe itoe terbias denan portretnja GOESTI PANGE RAN ARIO POEROEBOJO, POETRANDA SEI P. Kg. SULTAN ke VII di DJOKJAKARTA. didalam Almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moe at Soerat tjeritana WAJANG MOROPNO dimin toerojo oleh Sang Bagawan Danesworo digoenoe ng Nlandoesoe membinasakan sekalian omo tanaman pada dl. kemoedian mengadakan isjratnja mene gah omo itoe, hingga zaman sekarang dipakal oleh orang? peladang ditajah Djawa; karangan Almarhoem K.G.P. A.A. Mangkoe Nagoro IV, di Soerakarta, dengan terbias 4 gambar, ditjatjang bagoes sekali, dan tambahan itoe hal mendjaga kesehatan anak baji dan lboenja dl. lagi poela moet oekoeran dan tinbangan yang gemoen, dan Pawoekon diterangkan dengan gambarnja lagipe ngatoeran Spoor dan Post di Hindia Belanda. Di dalam almanak Melajoe moet h'kajatsamar Gandroeng, terioelis 4 gambar dengan ditjat yang bagoes sekali, dan tambah Pantoen nasehat.

Datanglah beli pada Toko Orang Alam Minang Kabau di pasar Gedang Padang.

harga 1 boekoe f 1.

Chabar perang.

DARI S. S. CH STRAITS OFFICIER OFFICIER BOEAT TURKIJ.

Turkij telah maminta kepala Djerman 100 orang officier. Kata Djerman permintaan itoe ta'dipat dipoenji; tetapi boleh djoega nanti dikirin offi cier officier Oostenrijk. Hal ini soedah di moesia waratkan di Turkij, semoea sekata mengatakan berasa koerang soeka menerima officier officier Oostenrijk.

BERTOEMBOEK DI LAOET.

Soeatoe chabar yang datang dari Kapenhagen menzatakan, seboeah torpedo verni ler Djerman S 124, diwartoe mana tidak pakai lampoe pada mesin hari, telah bertoeomboek dengan seboeah kapsi api benemarken. Sepandjang chabar, torpe do vernieler itoe tenggelam.

MINTA TOEROET BERPERANG.

Minister van Militie di Canada telah menerang kan di New Jjork, ada 100.000 orang dari Vereenigde Staten yang soedah memiata di daftarkan di Cana da soeka toeroet masoek dienst perang di Europa tentoe akan membantoe Inggeris) kata P. D.

GERAKAN ORANG FRANSCH DI ADRIA-TISCHE ZEE.

Perkara perkara yang terdjadi di medan perang dekat Adriatische Zee betoel tidak ada ferialoe penting, seperti di medan perang ditepi soengai Marne dan Aisne, tapi bagi negeri negeri yang berperang di itoe bagian tempat peperangan poen dikemoedian hari ada banjak djoega keperloean oja.

Pelaboehan orang... di Catta kiderin Goeoeng Lovca (1750 meter ginja, yang didoedoeki oleh orang Montenegro. Beberapa lama artilleri Montenegro tiada dapat menembak benteng benteng Oostenrijk di Cattaro, sebab Montenegro ti dak mempoenjai meriam me lam model baroe boeat menembak benteng. Ketika orang Frans beri meriam meriam kepada orang Montenegro, de ngan dikasi naik dari kapal di Antivari, kemoedi an dibawa kegoenoeng Lovca, benteng benteng Oostenrijk lantas ditembak, hingga beberapa bat terij dari Oostenrijk soedah djadi roesak.

Pelaboehan Cattaro ad dilindoengkan oleh benteng Radovitsj ditihak laet, sedang didapan goenoeng Lovca ada benteng benteng boeat melindoengkan kota itoe dari segala tihak.

Lebi djoeh toeloek dari Teodo ala djadi tempat berlindoengan yang aman bagi tiza kapal perang paatserschip, satoe kruiser dan beberapa kapal torpe do dan kapal silam Oostenrijk.

Belom lama beberapa barisan Oostenrijk soedah menjerang keloear, tapi telah ditolak oleh infante rie Montenegro yang dapat menawan banjak orang Oostenrijk.

Balatentera Frans soelah doedoeki poelau Lissa dan tembak batterij pesisir dari orang Oostenrijk. Akan toetoep dengan keras pelaboehan itoe, inilah tiada bisa, sebab dipesisir dari Dalmatie ada be njak tempat, dimana kapal kapal silam Oostenrijk dapat semboenji dan menjerang dengan diam diam pada kapal kapal perang Frans, kata Pern.

Sepandjang chabar kawat S. B. dalam doea tiga hari ini.

Sitoe djoemlah orang orang pendodoek Plasti na yang soedah lari keloear dari Plastina karena perboeatan yang tiada pantas dari orang orang Toerki sesoedahnja menangoeng banja? sengsra diperdjalan, soedah sampai di Port Said.

KEROEGIAN DI HARTLEPOOL.

Sesoedahnja orang Djerman menembaki Hartle pool, 4 kapal torpedo Inggeris soedah berlaraj ke loear dan berperang dengan kapal kapal Djerman. Orang Djerman menjerang station kawat oedara, satoe tembakan soedah mengenai pada tempat, yang kemoedian telah djadi terbakar.

Sepandjang kabar ada 55 pendodoek yang mati dan 115 orang yang dapat loeka.

Di di Scarborough ada beberapa roemah roemah yang diantaraja ada geredja koeno, soedah djadi hantjoer karena kena bom.

Sedang kapal kapal kruiser Djerman soedah lenjap kesebelah Timoer.

KEMENANGAN SERDADOE SERIKAT.

Disebelah Oetara Timoer dari Nieuwpoort, sebe lah Selatan Timoer dari Ijperen dan pada djalan kereta api ke La Basse serdadoe serikat dapat kemenangan.

OOSTENRIJK.

Di atas boekit boekit Karpathen ada kelihatan beberapa koempolan besar serdadoe Oostenijk.

Diantara Lowitsch dan Weichsel, disebelah kiri dari soengai Bzura, telah terdjadi peperangan yang hebat.

Begitoe poen orang kabaarkan bahasa 135000 orang Oostenrijk yang lari tjerat berat dekat Soe ngai Donau dapat pkeoelan dari moesoehnja.

DJERMAN.

Sebab moesoeh ada lebih koet, soetoe koem poelan soldadoe Djerman dekat ciechanow terpak sa mesiti moendoer sampai dikeliling Mlaw, di mana merekaitoe dikedjar oleh orang Rus.

Sepandjang kabar dari orang Djerman, penje rangan dari soldadoe serikat disebelah Selatan Timoer dari Ijperen dapat dimoendoerkan dengan dapat keroegian besar.

Orang Djerman telah dapat mengambil kem bali doesoen Stein back dan dapat menawan 3000 orang.

Diantara soldadoe Beieren telah terbit p roe soehan, 24 orang militair telah ditangkap.

ADVERTENTIE. TJIANG GIN PONG MUBEL MAKER Padang Pondok.

PESANLAH!

oepa roepa kain batik Djocjakarta, arganja melawan lain orang dengan njata; itanggoeng arganja bagoes semoea rata, ang mana tida soeka boleh toekar kepada kita. ni Advertentie bitjara betoel tiada djoesta, engganun boleh ingat apa yang berkata; kan signalar tjoba pesen kepada kita, anti moesti senang pada pemandangan mata, anti R.H. Djilani Adresnja soerat kepadakita, erdagang roepa, kain batik di Djocjakarta, danja batik yang terdjole dalam toko kita, oean, boleh minta katoerangan kepada kita. ngat kaloe toelis soerat moesti yang njata; ami poenja nama di Hindia Nederland telah rata; andelar handelar semoea tanah Soematra, kan sering kali Memesan batik kepada kita. ah itoe tandanja soedagar yang ada tjinta emikianlah pengabisan saja berkata; ngatlah langganun djangan loepa kepa da kita ain tida salam den hormat dari pada kita.

R.H. DJILANI; BATIK HANDEL DJOCJAKARTA.

Telegram Adres DJILANI DJOCJA.



daian  
G TANGSI dan  
elang di Belakang  
December 1914.  
4, lelang di Ganting  
ember 1914.  
4, lelang di Kampoeng  
27 December 1914.  
14, lelang di Gangtiang  
ember 1914.  
PACHTER GADAI.

Oh  
oh, oh  
ha ha,  
oh, ha ha,

saja dari saja poenja bilinan sendiri  
Teloeng Agoeng, roepanja bagoes dan  
akai oleh orang moeda er koeat har  
rah. Berapa harga moerah ia seperti  
moelai f 18. percodi sampai f 55.  
g " " 35. " " " 70.  
g " " 20. " " " 45.  
g " " 20. " " " 50.  
n sobat<sup>2</sup> siapa soeka bertamba oen  
peenan pada B. M. CHALIL; Batik  
ig Agoeng, tentoe menjenangkan  
doeloe saja poenja batik dari saja  
ndiri. Pertjebakan melainkan di  
bours, djikalau soeka kirim oeng  
f 50 ke atas onkos kirim saja

CHALIL  
Agoeng

banjak tabik dan hormat,  
M. B CHALIL



DJOEK-PRIKSA  
dah di atoe tahoen 1915 ini.  
ATIK (DJOCJAKARTA) EN HANDEL  
FIRMA  
DJOJOWIGOENO „S“.  
ng saja selamanja ada djoel kain saroeng  
harga poen pantas dengan kita poenja  
barang boleh dibilangkan model (ZAMAN  
HOEN) dan pesenan koerang dari f 25  
di kabalcan djika (toean toean) saudagar  
in khim oewang lebih dehoeloe f 100 keatas  
tos kiriman barang kita njang pikoel.  
WASALAM dan HORMAT  
Njang menoenggoe pesenan.  
DJOJOWIGOENO „S“.  
325 KAOEMAN — DJOCJAKARTA.

INGAT SIAPA JANG MAOE TAOE  
Adres jang paling gampang dan  
JANG MENJENANGKAN PADA SEMOEORANG  
Jang berniaga kain DJOCJA tiada lain jaitoe  
ADRES DIBAWAH INI:  
Mochamad-Hadjiid batikhandel  
DJOCJAKARTA.  
Selamanja boleh dapat segala roepa kain batik  
Djoejakarta pada adres diatas dengan harga mel  
lawa pada lain orang, dan ditangoeng orang jang  
pesan kain pada kita moesti dapat oentoeng bagoes,  
karena kita orang dagang selamanja moesti tim  
bang dengan betoel soepaja bisa berlangganan  
dengan teroes, dan prijsorant kita kirim per  
tjoema pada siapa jang minta asal sadja toelis  
nama dan tempat tinggal jang terang.  
Memoedjikan dengan hormat  
Saja menoenggoe pesenan,  
Mochamad Hadjiid,  
Batik-Handel,  
326 DJOCJAKARTA.

PENGOENDJOEKAN  
Djarang dapat.

Oleh sebab saja telan beli itoe  
akan mendjoeal mendjoeal sendirian  
saja sekarang ini saja bisa berdjoel  
dengan harga tjoema f 2.90 satoe  
horlodji sakoe Amerika amat pas dan  
mat tipis dari Double 14 matoe dan  
boeatan negeri Zwitsurland.  
Horlodji itoe dengan djentera  
saoeh merknya „Speciosa“ ber  
djaja tjeremat 36 djam dan dilapis  
kan oleh pekerdjaan lestrik dengan  
mastelen. Djalanja tjeremat  
ditangoeng 4 tahoen lamanja.  
Satoe bidji f 2.90 2 bidji f 5.50 pada  
i aptiaphorlodji diksih persensatoe  
antai bagoes emas  
Horlodji itoe djoega oem  
elang-tangan jang diperboea  
f 3.40.  
Horlodji paling elok dari em  
an pantein dari emas d

# Moelai sekarang boleh dapat sewa AUTOMOBIEL jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada:

LIM LIANG IE.

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedja Tjina di PADANG.

32

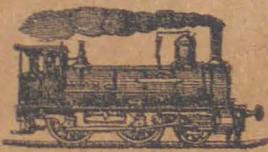
Hadji Abdul Halim & Hadji Abdul Rahman



PASAR KOEMANGO

DAN

Pasar Kampoeng Djawa



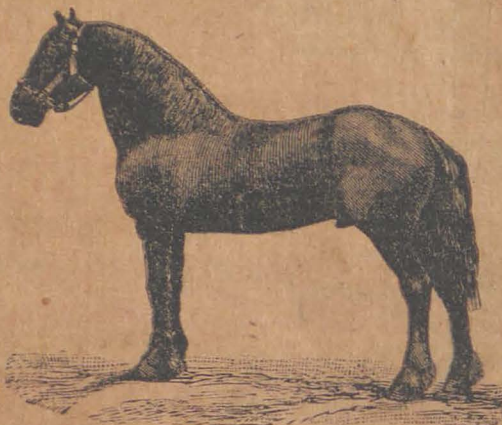
PADANG

DAN PADANG PANDJANG

TJAP



Merk



H. A. H.

Koeda

Kararanggo

Ada djoel segala roepa KOEPIAH oentoek orang  
dan anak laki-laki dan perampoean

Kainnja roepa<sup>2</sup> hiloedroe, Soetra, Sitin, semoea soedah sedia; boleh  
soeroeh bikin lain model, menoeroet kehendak jang membeli.

Oepahnja patoet, boeatannya ditangoeng koeat dan baik dan koeplah LONDON N.  
masjhoer pakai nama HADJI ABDUL HALIM, warnanja ada roepa<sup>2</sup> kalau beli banja  
harga lebih moe ih, djoega sedia kain roepa<sup>2</sup> POETIH, TJITA<sup>2</sup>, haloes dan kasar, LA  
semoea sedia, ha, a pantas, begitoe djoega PAJOENG roepa<sup>2</sup> dari SOETRA dan GRIM.  
NEKEL dan dari BAMBOE PAJOENG ANAK-ANAK segala MATJAM. Dan ada djoega  
BADJOE jang bergoena oentoek DJAS dan PANTOLON, seperti MOHER, LENNEN P  
LENNEN BLOU dan koening dan jang beragi kain PALEMBANG SOETRA ada roepa<sup>2</sup>  
Silakan ankoek ankoek, toean-toean dan sobat-sobat datang melihat,  
banjak lagi jang tiada terseboetkan.

Boleh djoega dikirim dengan REMBOURS menoeroet kehendak jang MEMESAN atau dik  
lebih dehoeloe kepada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati, sipengir  
kirim ditanggung oleh jang pesan.

## DJOKDJA-SOLO-TOELOENGAGOENG.

Jang soedah bertahoen<sup>2</sup> di mashoerkan Aloes dan Bagoes dia poenja Batikan Koelat dan tera  
dia poenja Soga (Balaran) maka dari itoe moesti mendjadikan Keoentoengan kepada toean<sup>2</sup> Batu  
handelaar jang beloem ada kenalan pada toean<sup>2</sup> batik handelaar di Solo oleh karena kita selamanja  
soeka terima segala soerat PESENAN boeat roepa-roepa batik DJODJA SOLO EN TOELOENGAGOENG.  
Dari haraga Bisa Melawan pada Firma maka dari itoe kita berani tangoeng Moesti Oentoeng.  
Sjhdan dari haranja barang<sup>2</sup> kita ialah seperti tersebest di bawah ini.

### BATIK DJOKJA.

Kain	Pagi Sore	perkodi	à	f	115	sampai	à	f	135.
"	Pandjang	"	"	"	30	"	"	"	135.
"	Saroeng	"	"	"	42	"	"	"	120.
"	Saroena toempoel merah	"	"	"	85	"	"	"	115.
"	Selendang	"	"	"	55	"	"	"	75.
"	Selendang tjaoel	"	"	"	95	"	"	"	125.
"	Tjelana	"	"	"	55	"	"	"	70.
"	Destar ikat	"	"	"	45	"	"	"	60.
"	" Itam	"	"	"	81	"	"	"	40.
"	Pasang 8	"	"	"	45	"	"	"	55.
"	Kompong	"	"	"	50	"	"	"	65.

### BATIK SOLO.

Saroeng	per codi	dari	à	f	50	sampai	f	90
Kain pandjang	"	"	"	"	30	"	"	100
ikat	"	"	"	"	35	"	"	70
Selendang	"	"	"	"	60	"	"	70

### BATIK TOELOENGAGOENG.

Kain seorang moelai	à	f	18.	percodi	sampai	à	f	55
" pandjang	"	"	35.	"	"	"	"	70.
" selendang	"	"	20.	"	"	"	"	45.
" kepala	"	"	20.	"	"	"	"	50.

### ATOERAN PESENAN.

hati<sup>2</sup> tiada boleh koerang dari 1/2 codi  
jaran.

itoe segala pesenan jang tida diser

barang dipesan

To.

Mengeto

„DL

terbit setiap hari;  
sianseng<sup>2</sup> dan ang.  
soekkan dagangannya,  
vertentie di soerat chaba.  
Sebab soerat chabar „De r  
poenjai langganan di tanah E  
benoea jang lain.

Begitoe lagi sanggoep mentjir  
Staat, Kaartjil<sup>2</sup> dan lain<sup>2</sup> apa sa  
hendaki dengan harga moerah  
tangoeng netjis.

Boleh dapat beli djoega seg  
envlop<sup>2</sup>, tinta<sup>2</sup> toelis, tinta copie,  
dengan setjoekeopnja dan boekoe  
boek, Copieboek, Kwintantieboek da  
ada djoel djoega boekoe tjerita<sup>2</sup>

Malin Deman,

Seriboe Pantoer

Riwayat P

dan matjam<sup>2</sup> boekoe peladjar  
Serta banjak djoega barang<sup>2</sup>  
dikan, selakanlah toean<sup>2</sup>, sians  
datang pada toko „INSULIN“

Kokki B

(Kitab masak  
dan matjam

Ada djoega djoel kertar  
daoen boenga roos ada ro  
Seri<sup>2</sup> boenga dari roemp  
tjam<sup>2</sup> Warnanja.

Serta banjak djoega barar  
kan silakanlah toean<sup>2</sup>,  
atang pada toko „INSU“

Soerat-soerat

Alamatkan

H. Ta

BATIK I

Djokdj

Selamanja ada sedia k  
boeat terpakai di anter  
soedah terkenal di Tan  
pengan harga pantas,  
kami, seorang jang se  
kami poenja boeatan sel  
atoeran.

boleh tjoba boleh tjoba s

kain saroeng dari hara

" Pandjang " f

" Salendang " "

Setangan kepala " "

Tjelana " "

Pesanan<sup>2</sup> malainkan

itoe soeka kirim o



seka-  
ma  
Anker  
sioe di  
mas toelen  
danggoeng 4



at bagoes dari  
n rantai dari  
n.  
nida loentoer  
hoen Harganja

Remontoir amat  
djalannya 8 hari  
etaa satoe kali

a dari nekel. Harganja f. 5.25  
kasih bangoen dari wadja  
m „Radum“ jang berpendar  
nja f. 9.35.  
an boenjlan kasi, bangoen;

kami mengonjoek sutjin  
dari emas 14 matoe de  
dengan 1 permata nilam  
atau bagi njonia, harga  
terhilang satoe doewit.  
atau ceangnja dikrim

Rembours.  
BUCHBINDER,  
U. No. 309 Oesterreich.

**H. Achjad.  
Indelaar  
KARTA.**

egar kain, pesan pada saja  
ogala roepa kain batik  
uggoeng moesti oentoeng  
jang terseboet dibawah

ari f 55	sampai f 125
” 85	” 140
” 45	” 100
” 45	” 100
” 45	” 45
” 90	” 200
” 130	” 150
” 55	” 100

ri harga f 50 kaloe  
oloe saja tidak bisa  
noenggoe pesenan,  
an hormat.  
DJOCJAKARTA  
875

**t pesan roepa kain batik  
pada kami.  
MOHAMAD ROVINGIE  
Djocjakarta.**

Bersama ini saja hoendjoekan bertaoe pada sekalian, Saudagar dari harganja  
KAIN BATIK DJOCJA. Kejo-waran dari kami seperti jang terseboet di bawah  
ini:

**Harga perkodie :**

<b>KAIN SAROENG.</b> Moelai a f 60.— sampai a f 150.—	<b>KAIN PAGI SORE.</b> Moelai a f 110.— sampai a f 175.—	
<b>KAIN PANDJANG.</b> Moelai a f 100.— sampai a f 175.—	<b>KAIN KADEN (Tjaul).</b> Moelai a f 90.— sampai a f 150.—	
<b>KAIN TIELANA.</b> Moelai a f 47.50 sampai a f 55.—	<b>KAIN IKAT KEPALA.</b> Moelai a f 45.— sampai a f 125.—	
<b>KAIN SAROENG (toempal merah).</b> Moelai a f 89.— sampai a f 125.—	<i>Dibawah ini dari harganja Kain jang kasar.</i>	
<b>KAIN PANDJANG (pingit merah).</b> Moelai a f 115.— sampai a f 150.—	<b>KAIN PANDJANG.</b> Moelai a f 25.— sampai a f 60.—	
<b>KAIN TIELANA (sengoet merah).</b> Moelai a f 65.— sampai a f 75.—	<b>KAIN SELERDANG.</b> Moelai a f 22.50 sampai a f 40.—	
<b>KAIN SELERDANG.</b> Moelai a f 6.— sampai a f 125.—	<b>KAIN IKAT KEPALA.</b> Moelai a f 20.— sampai a f 35.—	
<b>KAIN KOMPONG.</b> Moelai a f 50.— sampai a f 55.—	<b>KAIN SAROENG.</b> Moelai a f 30.— sampai a f 40.—	

Pertjoekan melainkan dikirim dengan REMBOURS pesamin koering dari harga  
f 50.— kalau tidak kirim oeing lebih doeloe tidak dikaboekan.  
Memoejdikan diri dengan hormat!

TELEGRAM ADRES:

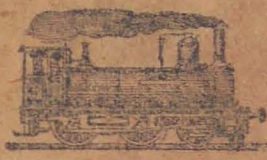
**ROVINGIE DJOCJA.**

411

**MOHAMAD ROESID dan MANGKOETO SOETAN**



**Pasar Koemango Padang.**



Ada tersedia boeat didjoel koepiah oentoek orang besar-besar,

SAK LAKI PERAMPOEAN DARI KAINNJA ROEPA SEPERTI:

doe haloes dan kasar dan ada djoega sedita ikat pinggang boeatan sendi  
a roepa seperti LAKEN dan TRIKO TRIKO banjak matjam jang tidak diseboekan  
eh bikin begimana kehendak orang jang membeli boeatannya ditanggoeng koeat  
li banjak boleh dapat harga pantas.

n toean toean, ankoer ankoer dan sobat sobat datang membeli dengan selamat.  
ga dikirim REMBORUS menoeroet kehendak jang memesan atau dikirim OEANG  
ada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati jang pesan; ongkos  
oleh jang pesan.

**COMMISSIE VOOR DE VOLKSLECTUUR.**

Kitab jang terseboet dibawah ini, jaitoe jang dikeloerkan atas djalan Commissie voor  
ctuur ada terdjoel digoedang boekoe Gouvernement (Depot van Leermiddelen)  
EVREDEN.

ang siapa hendak membeli dia, mintalah kepsda toean Administrateur dari goedang  
serta kirimkan harganja lebih dehoeloe dengan postwissel.

**BEHASA MELAJOE.**

PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN  
SERIE A I — III HARGA FRANCO DI POST f 0,10.

Orang jang belcem memegang pekerdjaan perloe sekali membeli itoe, sebab kedalam  
kitab itoe diteriterakan segala matjam pekerdjaan Gouvernement atau Particulier jang  
dapat dipegang oleh orang boemi peetra, baik bagi orang jang berkependatan tjoekeop, maoepoen jang  
ang tiada, oempama di Departement departement, di kantor kapal d. l. l.

Dengan membatja kitab itoe maka dapatlah orang menimbang mana-mana pekerdjaan jang  
soekal dan dapat ia berdjakan.

PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN  
SERIE A IV (DARI HAL SEKOLAH) harga franco di post f 0,08.

Orang toea jang memoenjasi anak dan pemoeda pemoeda jang telah doedoek di klas tinggi  
ekolah rendah, wadjab sekali membeli kitab itoe, sebab disitoe dinjatakan segala matjam sedita  
dari sekolah ketjil sampai sekolah tinggi, sekolah oemoera dengan sekolah choesoos.

alau seorang toea telah membatja kitab itoe, nastja boleh mengira-ngirakan anaknja hendak  
akkan, soepaja dilelakang bari hidoeep dengan senang. Demikian djoega pemoeda-pemoeda  
enilik sekolah mana jang patoet dikoendioenginja kelak, dengan menimbang keadaan dirinja.

PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN  
SERIE B DJILID I (PEKERDJAAN TOEKANG), harga franco di post f 0,08.

ini soenggoeh bergoena besar lagi orang ketanjakan jang hendak memilih pentjaharian,  
doe dinjatakan segala matjam pekerdjaan toekang toekang jang boleh dilakoekan oleh anak  
bab boleh dengan medal ketjil.

ng jang tiada bermodal-toeh mengambil oepah disitoe. Lagi poela bergoena kitab itoe  
enaar dan pemimpin perkoempoelan, jang hendak memimpin anak boenhja.

D. K. ARDIWINATA KETJERMATAN, PERSEKOETOEAN D. L. L.

harga franco per post 17 cent.

kitab mentjeriterakan hal ihwal mendirikan perkongsian dan persekoetoean, teroetama  
oentoek orang bertjoetjoek tanam.

ena sekali centoe orang jang hendak mendirikan perserikatan dan jang hendak

QNJAA MIDARMA KITAB PEMBANTAHAN ANPANA

harga franco di post f 0,08

ini mentjeriterakan deca matjam pen

th. Soenggoeh loetjoe tjeritania, apala

boel penjakit itoe.

D. K. ARDIWINA

**酒身補**



ried

Ini ANGGOER OEBAT jang soedah tert  
roepa roepa OEBAT TJINA jang soedah  
semoeanja baik dan djoega soedah banjak  
menoeloeng segala roepa penjakit di negri

Anggoer Oeobat „PO SIN TJIOE“  
Receipt Anggoer Oeobat jang amat mandjo  
moe-stadjan, boeat menoeloeng menjemb  
sekalian roepa roepa penjakit.

Bagimana terseboet dibawah ini soerat,  
sakit Pinggang, kepala poesing, pema  
mata kaboeer kaboeer: atawa berkoenang-ko  
sakit sekalian dalam toelang dan kaki  
tidak koeat, peroet rasa gemoeng dan ba  
moeka poeljat, kaki tangan merasa dingia  
tida koeat takoet aer dan angin, malam  
tidoer, salero pata tida bisa makan nasi  
Orat, Oelar oelaran, badan litak atawa  
kekoestan, dada sakit, napas koerang lapa  
djeri djeri dan bikin tambah kekoestan  
soeka pelsir malam, sekalian badan  
kejoetjoekan, kaki tangan merasa teb  
soeka kapotjong, sakit oeloe hati ka  
ada sambok atawa mata kaboeer kaboe  
bawak kotor tida tentoe, perampoea  
anak 1 boelan boleh makan 1/2 Glas, 1  
djoega ini Anggoer oebat satoe gla  
demam koero (digin).

Boeat orang jang soeka bekerdja b  
kareta angin djangan sampai badan m  
tjido diatas badan, saban pagi sehabis  
satoe boeah telor sjam dipoekeol samp  
ditjampoer satoe Glas Anggoer Oeobat  
TJIOE“ teroes diminoem, dan djoega  
pri kawarasaan (kesibatan) badan, boleh  
ini Anggoer Oeobat „PO SIN TJIOE“. Toean  
dan Angkoe angkoe dan Hoedjin hoedjin  
Stotjia stotjia toea dan moeda, dikalau  
minoem 1 glas, boleh minoem 1/2 seter  
sajda.

Dan djoega kalau ada toean toean da  
dan Hoedjin hoedjin serta Stotjia, jang  
pemoem Anggoer Oeobat, dibaroetkan din  
jang sakit, ditoemboek bawang merah sama si  
(djahek) ditjampoer Anggoer Oeobat, sakit biri  
sambok, oerat terkilir dan djatoeh.

Peratoeran minoemnja ANGGOER OEBAT.

**PO SIN TJIOE**

Sehari 2 kali, pagi dan malam kalau maoe ti  
saban minoem satoe glas, kalau badan tida t  
panas, boleh djoega tjampoer setengah glas aer p  
soedah dingin, setengah glas Anggoer Oeobat  
harap sekalian toean toean dan angkoe angkoe  
dan slanseng slanseng serta hoedjin hoedjin, djikala  
sementara dalam diminoem ini Anggoer Oeb  
„Po Sin Tjioe“ menoeroet pantang, Lobak dan Nanas  
diharap sekali kali djangan dimakan serta boeah  
boeahan jang asam.

Harga 1 totol f 1,25.  
Bali banjak dapat rabat.

JANG MENGELOEARKAN:

**TJOA THIAN SEK,**

Toko Batavia — Kampoeng Pondok  
**PADANG.**

Djoega boleh dapat beli pada segala Agent. Dan  
segala kedai di Hindia Nederland.

Djoega boleh dapat beli pada segala Agent.

- ONG KONG KIAT Kampoeng Tjina Padang.
- A. B. RACHMAN
- HADJI HASAN Tapi Ajer Padang.
- TJAN DJOE SIEN Kampoeng Pondok Padang.
- SOETAN MENTRI kampoeng Djawa Padang.
- SAMPONO MAHARADJO Kamp. Djawa Padang.
- HASAN kampoeng Djawa Padang.
- MARAH MOEHAMAD SALIE kp. Djawa Padang.
- HADJI BOEJOENG KETEK Pasar Gedang.
- SI OEMAR gelar BAGIDA KAJO kalp. Gaeeng
- OEMAR PAKI kampoeng Gaeeng.
- TAN PENG KOEAN Teloek Bajeor.
- LIM SIOE KIONG Teloek Bajeor.
- OH TJOEN TIE Loeboek Aloeng.
- MOEHAMAD ZAINOEDIN Priaman.
- TJIA ENG THIAM Padang Pandjang.
- LIE SENG KIAT Fort de Kock.
- KHO DJOE SAN Pajakoemboeh.
- TAN GOAN TJOEN Pajakoemboeh.
- TJIOE ENG LIANG Pajakoemboeh.
- GHO HOK PO Pajakoemboeh.
- TJAN DJOEN SAN Solok.
- TJOA TJENG GIE Sidjoendjoeng.
- TJAN TJONG WHAT Sawah Loento.
- LIM HOAT SIANG Sawah Loento Doerian.
- HADJI MOHAMAD Taloeh.
- TOEANKOE INDO KAJO Tambang Salida.
- SOETAN KAJO Kambang.
- LIM SIOE PIN Benkoelen.
- INA POTAH Benkoelen.
- TJOA TJENG HIE Tloeh.
- MOH... ST. PAMENAN P. Telot.
- AB... Telok.
- SI... (Baba Boleng) Ajer Bangis.
- Baroes.
- Siboga.
- Med